



MANUEL D'INSTRUCTIONS

ÉMETTEURS-RÉCEPTEURS NUMÉRIQUES VHF

iF3210D

Série

ÉMETTEURS-RÉCEPTEURS NUMÉRIQUES UHF

iF4210D

Série

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC.
Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil
ne cause pas d'interférences nuisibles.



La photo montre
l'émetteur-récepteur VHF.

Icom Inc.

AVANT-PROPOS

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS attentivement et complètement avant d'utiliser l'émetteur-récepteur.

CONSERVEZ CE MANUEL D'INSTRUCTIONS— Ce manuel d'instructions contient des instructions de fonctionnement importantes pour l' ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE VHF IC-F3210D et l' ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE UHF IC-F4210D.



Consultez le guide d'utilisation pour plus de détails sur le fonctionnement du système IDAS (ICOM Digital Advanced System). Demandez à votre revendeur pour plus de détails.

DÉFINITIONS EXPLICITES

MOT	DÉFINITION
RDANGER !	La mort, des blessures graves ou une explosion peuvent se produire.
RATTENTION !	Des blessures, un incendie ou un choc électrique peuvent survenir.
ATTENTION Des	dommages matériels peuvent survenir.
NOTE	Si ignoré, inconvénient seulement. Aucun risque de blessure, d'incendie ou d'électrocution.

INFORMATIONS FCC

• POUR LES RADIATEURS NON INTENTIONNELS DE CLASSE A :

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe A, conformément à la partie 15 des règles de la FCC.

Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger les interférences à ses propres frais.

ATTENTION : Les changements ou modifications apportés à cet appareil, non expressément approuvés par Icom Inc., peuvent annuler votre droit d'utiliser cet émetteur-récepteur en vertu des réglementations FCC.

PRÉCAUTIONS

R DANGER ! NE JAMAIS court-circuiter les bornes de la batterie.

R DANGER ! Utilisez et chargez uniquement les batteries Icom spécifiées avec les radios Icom ou les chargeurs Icom. Seules les batteries Icom sont testées et approuvées pour une utilisation avec les radios Icom ou chargées avec des chargeurs Icom. L'utilisation de batteries ou de chargeurs tiers ou contrefaits peut provoquer de la fumée, un incendie ou faire exploser la batterie.

R AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS tenir l'émetteur-récepteur de manière à ce que l'antenne soit très proche ou touche des parties exposées du corps, en particulier le visage ou les yeux, pendant la transmission. L'émetteur-récepteur fonctionnera mieux si le microphone est à 5 à 10 cm (2 à 4 pouces) des lèvres et que l'émetteur-récepteur est à la verticale.

R AVERTISSEMENT ! N'utilisez JAMAIS l'émetteur-récepteur avec un casque ou d'autres accessoires audio à des niveaux de volume élevés. Les experts en audition déconseillent un fonctionnement continu à volume élevé. Si vous ressentez un bourdonnement dans vos oreilles, réduisez le niveau de volume ou arrêtez l'utilisation.

R AVERTISSEMENT ! N'utilisez JAMAIS l'émetteur-récepteur en conduisant un véhicule. Une conduite prudente requiert toute votre attention – rien de moins peut entraîner un accident.

ATTENTION : ASSUREZ-VOUS que l'antenne flexible et la batterie sont solidement fixées à l'émetteur-récepteur, et que l'antenne et la batterie sont sèches avant de les fixer. L'exposition de l'intérieur de l'émetteur-récepteur à l'eau entraînera de graves dommages à l'émetteur-récepteur.

NE PAS utiliser l'émetteur-récepteur à proximité de détonateurs électriques non blindés ou dans une atmosphère explosive.

N'appuyez PAS sur [PTT] lorsque vous n'avez pas réellement l'intention de transmettre.

NE PAS utiliser ou placer l'émetteur-récepteur à la lumière directe du soleil ou dans des zones avec des températures inférieures à -30°C ($+22^{\circ}\text{F}$) ou supérieures à $+60^{\circ}\text{C}$ ($+140^{\circ}\text{F}$).

NE PAS modifier l'émetteur-récepteur. La garantie de l'émetteur-récepteur ne couvre pas les problèmes causés par une modification non autorisée.

N'UTILISEZ PAS de solvants agressifs tels que de la benzine ou de l'alcool lors du nettoyage, car ils endommageraient les surfaces de l'émetteur-récepteur.

FAIRE ATTENTION! L'émetteur-récepteur deviendra chaud s'il fonctionne en continu pendant de longues périodes.

GARDEZ l'émetteur-récepteur à l'abri des fortes pluies et ne l'immergez jamais dans l'eau. L'émetteur-récepteur répond aux exigences IP54* en matière de protection contre la poussière et de résistance aux éclaboussures. Cependant, une fois l'émetteur-récepteur tombé, la protection contre la poussière et la résistance aux éclaboussures ne peuvent plus être garanties en raison d'éventuels dommages au boîtier de l'émetteur-récepteur ou au joint d'étanchéité.

* Uniquement lorsque la batterie/l'étui et le cache de la prise sont fixés.

Même lorsque l'alimentation de l'émetteur-récepteur est coupée, un léger courant circule toujours dans les circuits. Retirez la batterie ou les piles de l'émetteur-récepteur lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période. Sinon, la batterie ou les batteries installées s'épuiseront et devront être rechargées ou remplacées.

ASSUREZ-VOUS d'éteindre l'émetteur-récepteur avant de connecter l'équipement fourni/en option.

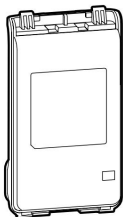
TECHNOLOGIE DE CODAGE VOCAL

La technologie de codage vocal AMBE+2™ incorporée dans ce produit est protégée par des droits de propriété intellectuelle, y compris les droits de brevet, les droits d'auteur et les secrets commerciaux de Digital Voice Systems, Inc. Cette technologie de codage vocal est concédée sous licence uniquement pour une utilisation dans cet équipement de communication. Il est explicitement interdit à l'utilisateur de cette technologie de tenter d'extraire, de supprimer, de décompiler, de désosser ou de désassembler le code objet, ou de convertir de toute autre manière le code objet en une forme lisible par l'homme. Nos brevets américains. #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5 247 579, #5 226 084 et #5 195 166.

ACCESSOIRES FOURNIS

Les accessoires suivants sont fournis avec l'émetteur-récepteur.

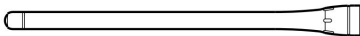
Batterie*



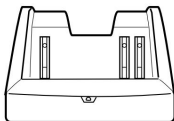
*Non fourni ou forme différente selon version.

Antenne souple

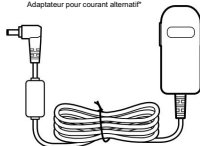
(Cette illustration concerne le type VHF.)



Chargeur de batterie*



Adaptateur pour courant alternatif*



Boucle de ceinture*



Couverture de cric

(avec vis)

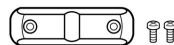


TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS	i
DÉFINITIONS EXPLICITES.....	i
INFORMATIONS FCC	ii
PRÉCAUTIONS.....	iii
TECHNOLOGIE DE CODAGE VOCAL	v
ACCESSOIRES FOURNIS	v
TABLE DES MATIÈRES.....	vi 1
ACCESSOIRES.....	1–4 ■ Fixations
d'accessoires	1 2
PANNEAU	5–11 ■ Panneaux avant,
supérieur et latéraux	5 ■ Voyant
LED.....	7 ■ Touches de
fonction programmables	9 3
FONCTIONNEMENT DE BASE	12–20 ■
Mise sous tension	12 ■ Sélection
du canal	13 ■ Réception et
transmission	14 ■ Réglage du gain
du microphone	16 ■ Réglage du niveau de
squelch	17 ■ Réglage du niveau du
bip	18 ■ Réglage de la sonnerie
niveau.....	19 ■ Sélection du niveau de
puissance de sortie	20 ■ Sélection du canal de
priorité A	20 4
BATTERIE	21–31 ■ Attention (pour la
batterie BP-264 ni-mh)	21 ■ Attention (pour la
batterie Li-ion BP-265)	23 ■ Chargeurs de
batterie	26 5
BATTERIE	32 ■ Boîtier de
batterie en option (BP-263).....	32 6
OPTIONS.....	33–38 ■
Fonction VOX	36 7
RENSEIGNEMENTS SUR LA FORMATION À LA SÉCURITÉ	39–40

1 ACCESSOIRES

■ Pièces jointes accessoires

D Antenne flexible

Connectez l'antenne flexible au connecteur d'antenne.

AVERTIR:

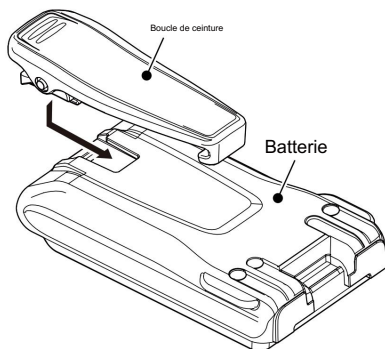
- NE JAMAIS transporter l'émetteur-récepteur en ne tenant que l'antenne.
- NE raccordez PAS d'antenne autre que celle indiquée à la page 34.
- Transmettre sans antenne endommagera l'émetteur-récepteur.



D Clip de

ceinture Pour fixer le clip

de ceinture : Faites glisser le clip de ceinture dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il se verrouille en place et émette un « clic ».

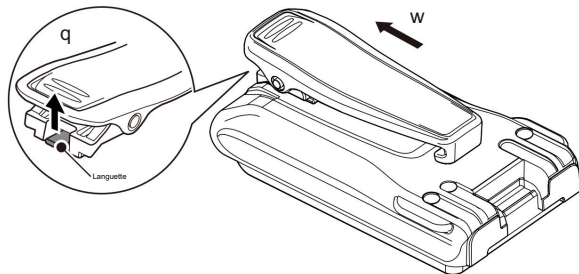


Pour détacher le clip de

ceinture : q Retirez la batterie de l'émetteur-récepteur, si elle est attachée.

(page 3)

w Soulevez la languette (q) et faites glisser le clip de ceinture dans le sens flèche (w).

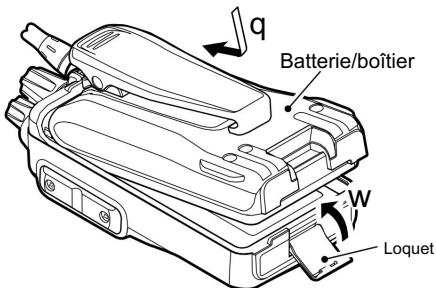


1 ACCESSOIRES


D Batterie ou étui

Pour fixer la batterie ou le boîtier : q Insérez la batterie/le boîtier dans le sens de la flèche, puis fermez il.

w Accrochez le loquet jusqu'à ce qu'il émette un « clic ».

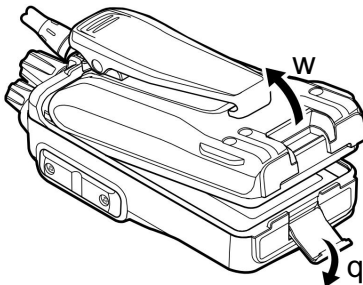


Pour retirer la batterie/le boîtier : Soyez

 prudent ! Le loquet est bien verrouillé, soyez donc prudent lorsque vous le relâchez. N'UTILISEZ PAS votre ongle. Utilisez le bord d'une pièce de monnaie ou la pointe d'un tournevis pour le dégager avec précaution.

q Décrochez le loquet. w

Soulevez la batterie/le boîtier dans le sens de la flèche.



NE JAMAIS retirer ou fixer la batterie/le boîtier lorsque l'émetteur-récepteur est mouillé ou sale. Cela peut entraîner la pénétration d'eau ou de poussière dans l'émetteur-récepteur, le bloc-piles/le boîtier et les endommager.

REMARQUE : Gardez les bornes de la batterie propres. C'est une bonne idée de les nettoyer occasionnellement.

D Cache-prise

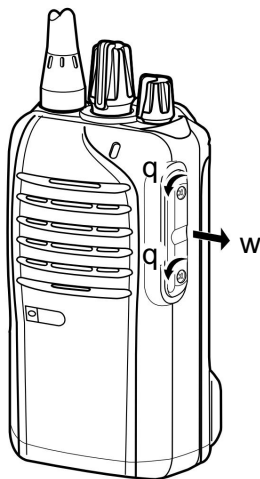
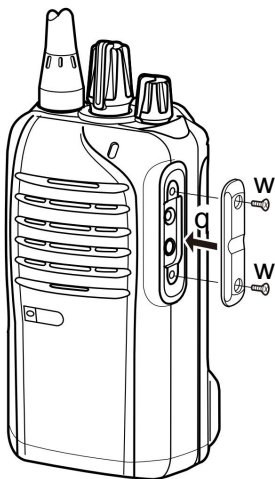
Fixez le cache-prise lorsque l'équipement en option n'est pas utilisé.

Pour fixer le couvercle de la prise : q Fixez le couvercle de la prise à la prise

[SP MIC]. w Serrer les vis.

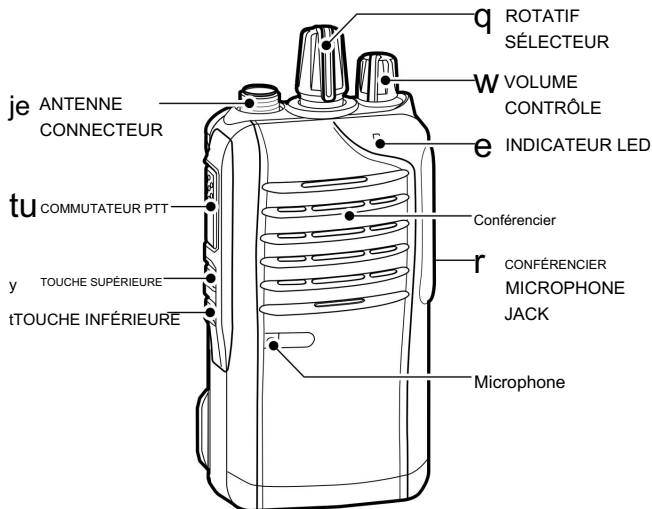
Pour détacher le cache de la prise : q Retirez les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.

w Détachez le cache de la prise pour connecter l'équipement en option.



2 DESCRIPTION DU PANNEAU

■ Panneaux avant, supérieur et latéraux



q SÉLECTEUR ROTATIF

Tourner pour sélectionner les canaux de mémoire préprogrammés ou le numéro de la liste d'état TX*, selon le préprogrammé.

*Fonctionnement numérique uniquement

w CONTRÔLE DU VOLUME [VOL]

Tourner pour allumer ou éteindre l'appareil et régler le niveau audio.

e INDICATEUR LED (p. 7) S'allume

en rouge* pendant la transmission.

* Lorsque le type de pile jointe est réglé sur "Alkaline Dry", le voyant LED s'allume en orange. S'allume en vert lors

de la réception d'un signal ou lorsque le squelch est ouvert.

S'allume ou clignote en orange lors de la réception d'un appel d'état, d'un SDM (message de données court) ou un appel d'alerte d'appel.

r PRISE HAUT-PARLEUR-MICROPHONE [SP MIC]

Connectez le haut-parleur-microphone ou le câble adaptateur VOX en option.



Cache de la prise

REMARQUE : Fixez le cache de la prise lorsque l'équipement en option n'est pas utilisé. (page 4)

t TOUCHE INFÉRIEURE [Inférieur] y

TOUCHE SUPÉRIEURE [Supérieur]

Une fonction souhaitée peut être attribuée par votre revendeur. (p. 9) u

COMMUTATEUR PTT [PTT]

Maintenez enfoncé pour transmettre ; libérer pour recevoir.

i CONNECTEUR D'ANTENNE Connectez

l'antenne.

2 DESCRIPTION DU PANNEAU

■ Indicateur LED

L'indicateur LED indique l'état de divers paramètres de

l'émetteur-récepteur comme suit ;

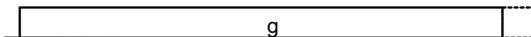
(Référence : R=Rouge, G=Vert, O=Orange)



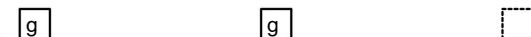
- TX : S'allume lors de la transmission d'un signal.



- RX : S'allume lors de la réception d'un signal.



- Scan : Clignote lorsque le scan est activé.



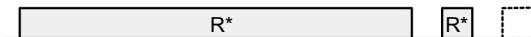
- Batterie faible 1 : vous devez charger la batterie. (clignote lentement)



- Batterie faible 2 : Vous devez charger la batterie. (clignote rapidement)



- Batterie faible TX 1 : une batterie faible a été détectée en mode TX.



- Batterie faible TX 2 : une batterie très faible a été détectée en mode TX.



- Erreur de canal : Un canal non programmé est sélectionné.



- CH Access : Clignote lors de l'accès à un canal pour passer un appel.



- Audible : Clignote lentement lorsqu'une sourdine est relâchée.

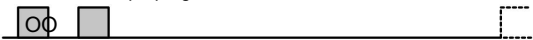


* Lorsque le type de pile jointe est réglé sur « Alkaline Dry », l'indicateur LED s'allume (ou clignote) en orange.

- LED d'appel (ON) : S'allume lors de la réception d'un appel d'état, d'un SDM (Short Data Message) ou d'un appel d'alerte d'appel, selon la préprogrammation.



- LED d'appel (clignotant) : Clignote lors de la réception d'un appel d'état, d'un SDM (Short Data Message) ou d'un appel d'alerte d'appel, selon la préprogrammation.



- Succès : Clignote lentement lorsque votre appel a réussi.



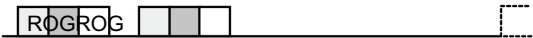
- Échec : Clignote lentement lorsque votre appel échoue ou est refusé.



- Inhibition TX : En mode d'inhibition TX et la fonction TOT ou Verrouillage est activée.



- Power ON : Clignote au démarrage de l'émetteur-récepteur.



- Urgence/Sirène : Clignote lorsqu'un appel d'urgence est reçu ou qu'une sirène est activée.




2 DESCRIPTION DU PANNEAU

■ Touches de fonction programmables

Les fonctions suivantes peuvent être attribuées aux touches de fonction programmables [Supérieur] et [Inférieur].

Consultez votre revendeur Icom ou l'opérateur du système pour plus de détails concernant la programmation de votre émetteur-récepteur.

 REMARQUE : Les touches de fonction pour le mode numérique sont décrites dans le guide d'utilisation.

DÉMARRAGE/ARRÊT DU BALAYAGE

Appuyez pour démarrer et annuler l'opération de numérisation.

- Lorsque le balayage a démarré avec la fonction Power ON Scan ou Auto Scan, appuyez pour mettre en pause l'opération de balayage. L'analyse interrompue reprend une fois la période de temps spécifiée écoulée.

CANAL PRIORITAIRE A, CANAL PRIORITAIRE B

Appuyez pour sélectionner le canal Priorité A ou Priorité B.

PRIORITAIRE À UN CANAL (RÉÉCRITURE),

CANAL PRIORITAIRE B (RÉÉCRITURE)

Appuyez sur pour sélectionner le canal Priorité A ou Priorité B.

Maintenez [Prio A (Rewrite)] ou [Prio B (Rewrite)] enfoncé pendant 1 seconde pour affecter le canal de fonctionnement au canal prioritaire A ou prioritaire B, respectivement.

CANAUX MÉMOIRE 1, 2, 3, 4 Appuyez

pour sélectionner directement le canal mémoire 1, 2, 3 ou 4, si programmé.

Consultez votre revendeur pour plus de détails.

MONITOR

Appuyez pour activer ou désactiver le silencieux CTCSS (DTCS).

VERROUILLAGE Maintenez enfoncé pour verrouiller électroniquement toutes les touches programmables sauf [Moni], [Lock], [Emergency]*, [Surveillance], [Siren] et [Lone Worker]*.

* Pour un fonctionnement numérique. Voir le guide d'utilisation pour plus de détails.

HAUT/BAS (p. 20)

Appuyez pour sélectionner le niveau de puissance de sortie d'émission de manière temporaire ou permanente, selon le préréglage. •

Demandez à votre revendeur le niveau de puissance de sortie pour chaque sélection.

TALK AROUND

Appuyez pour désactiver la fonction Talk Around.

Maintenez enfoncé pour activer la fonction Talk Around ON. • La

fonction Talk Around égalise la fréquence d'émission à la fréquence de réception pour la communication d'émetteur-récepteur à émetteur-récepteur.

WIDE/NARROW

Appuyez pour basculer la bande passante FI entre large et étroit. • Lorsque la large bande passante est sélectionnée, 3 bips retentissent. • Lorsque la bande passante étroite est sélectionnée, 1 bip retentit.

2 DESCRIPTION DU PANNEAU

■ Touches de fonction programmables (suite)

SURVEILLANCE

Appuyez sur pour désactiver la fonction de surveillance.

Maintenez enfoncé pour activer la fonction de surveillance.

- Lorsque cette fonction est activée et qu'un signal est reçu, le bip n'est pas entendu et la LED ne s'allume pas même si une touche est enfoncée.

SIRÈNE

Maintenez enfoncé pendant 1 seconde pour émettre un son de sirène.

Cette fonction peut être utilisée pour des situations autres qu'une alerte d'urgence, comme une alarme de sécurité par exemple.

- La sirène ne peut être arrêtée qu'en coupant l'alimentation de l'émetteur-récepteur.

ANNONCER

Appuyez pour activer ou désactiver la fonction d'annonce de canal.

- Lorsque cette fonction est activée, l'émetteur-récepteur annonce la position du [ROTARY SELECTOR] entre 1 et 16 lors de la rotation du [ROTARY SELECTOR] sur l'échelle souhaitée.

RÉINITIALISER

Appuyez sur pour revenir au mode de fonctionnement normal.

En mode audible, appuyez pour revenir au mode inaudible mode.



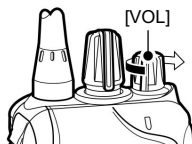
REMARQUE : Voir le guide d'utilisation pour les opérations de la touche [Réinitialiser] en mode numérique.

FUNCTIONNEMENT DE BASE 3

3

■ Mise sous tension

- Avant d'utiliser l'émetteur-récepteur pour la première fois, la batterie doit être complètement chargée pour une durée de vie et un fonctionnement optimaux. (p. 21)



Tournez [VOL] pour mettre sous tension.

D Sélection du type de batterie

Le type de batterie doit être sélectionné en fonction de la batterie ou du boîtier lors du changement, mais uniquement lors de la première utilisation.

Vérifiez le type de batterie avant de commencer la procédure de sélection.

Un à trois bips retentissent en séquence, vous devez donc répéter les étapes jusqu'à ce que le nombre de bips corresponde à votre type de batterie.

Par exemple, si votre type de batterie est une batterie Li-ion, vous devez répéter la procédure jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.

q Tournez [VOL] pour couper l'alimentation de l'émetteur-récepteur.

w Réglez [ROTARY SELECTOR] sur n'importe quel canal autre que le canal 16.

e Tout en maintenant [PTT] enfoncé, tournez [VOL] pour allumer l'appareil.

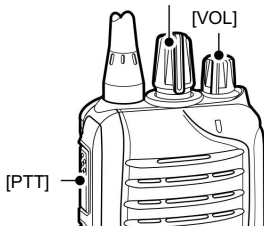
- Vous devez maintenir [PTT] enfoncé jusqu'à ce que le bip de confirmation du type de batterie retentisse. (Cela prend environ 5 secondes ; tout en maintenant [PTT] enfoncé, le compte à rebours retentit. Après cela, le bip de confirmation retentit.)
- Un bip retentit lorsque la batterie Li-ion est sélectionnée.
- Deux bips retentissent lorsque la pile sèche alcaline est sélectionnée.
- Trois bips retentissent lorsque la batterie Ni-MH est sélectionnée.

r Après le bip, relâchez [PTT].

t Répétez les étapes w à r jusqu'à ce que vous sélectionniez le type de batterie attaché.

- REMARQUE : Cette opération peut ne pas être disponible, selon le pré-réglage. Demandez à votre revendeur pour plus de détails.

[SÉLECTEUR ROTATIF]



3 FONCTIONNEMENT DE BASE

■ Sélection du canal

Il existe plusieurs façons de sélectionner les chaînes, et elles peuvent différer selon la configuration de votre système.

Pour sélectionner un canal de fonctionnement souhaité, effectuez l'une des opérations suivantes.

- Tournez le [SÉLECTEUR ROTATIF].
- Appuyez sur l'une des touches de canal mémoire, [MR-CH 1] à [MR-CH 4].
- Appuyez sur l'une de ces touches, [Prio A], [Prio B], [Prio A (Rewrite)] et [Prio B (Réécriture)].

TYPE DE BALAYAGE AUTOMATIQUE :

Le réglage du canal n'est pas nécessaire pour ce type. Lors de la mise sous tension, l'émetteur-récepteur démarre automatiquement le balayage.

Le balayage s'arrête lorsqu'un signal est détecté.

■ Réception et transmission

/// ATTENTION : Transmettre sans antenne endommagera l'émetteur-récepteur.
/// Voir page 1 pour la fixation de l'antenne.

3

Réception : q

Tournez [VOL] pour allumer l'appareil. w Tournez

[ROTARY SELECTOR] ou appuyez sur l'une des touches de canal mémoire, [MR-

CH 1] à [MR-CH 4], pour sélectionner un canal. e Lors de la réception d'un appel, réglez la sortie audio à un niveau d'écoute confortable.

Transmission :

attendez que le canal devienne clair pour éviter les interférences.

q Tout en maintenant [PTT] enfoncé, parlez dans le microphone à un niveau de voix mal.

w Relâchez [PTT] pour revenir à la réception.

/// IMPORTANT : Pour optimiser la lisibilité de votre signal : 1. Faites une courte pause après avoir appuyé sur [PTT].

/// 2. Tenez le microphone à 5 à 10 cm (2 à 4 pouces) de votre bouche, puis parlez dans le microphone à un niveau de voix normal.

3 FONCTIONNEMENT DE BASE

■ Réception et transmission (Suite)

D Transmettre des notes

• Fonction d'inhibition de transmission

L'émetteur-récepteur a plusieurs fonctions d'inhibition, qui restreignent la transmission dans les conditions suivantes :

- Le canal est occupé. Cependant, selon les paramètres préprogrammés, vous pouvez émettre lorsque l'appel comprend un CTCSS (DTCS) non correspondant (ou correspondant), un code RAN* ou un ID individuel ou de groupe de conversation*.

*Fonctionnement numérique uniquement

- Un signal avec la tonalité CTCSS (ou DTCS) non appariée (ou appariée) est reçu.
- Le canal sélectionné est un canal 'réception uniquement'.

• Minuterie d'expiration

Après avoir transmis en continu plus longtemps que la période de temps préprogrammée, le temporisateur s'active et arrête la transmission.

• Minuteur de pénalité

Une fois que le temporisateur de temporisation s'active, la transmission est en outre inhibée pendant une période de temps déterminée par le temporisateur de pénalité.

■ Réglage du gain du microphone

Ajuste le gain du microphone.

q Tournez [VOL] pour éteindre l'émetteur-récepteur.

w Réglez [ROTARY SELECTOR] sur le canal 16.

e Tout en maintenant [Upper] enfoncé, tournez [VOL] pour allumer l'appareil et accéder au mode de réglage du gain du microphone.

r Appuyez sur [Upper] pour augmenter ou appuyez sur [Lower] pour diminuer le gain du microphone.

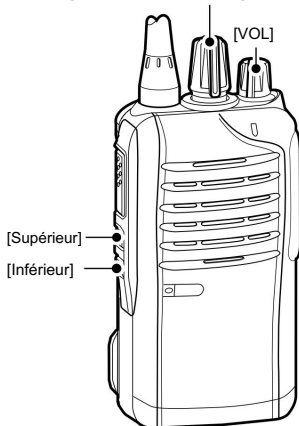
- La plage de réglage est de 1 (minimum) à 4 (maximum).
- Un bip retentit après avoir appuyé [Supérieur] ou [Inférieur].

Un bip d'erreur retentit si vous essayez de diminuer moins de 1 ou d'augmenter plus de 4.

Par conséquent, vous pouvez déterminer le réglage de niveau actuel par le type de bip émis.

t Tournez [VOL] pour mettre l'appareil hors tension, puis de nouveau sur ON pour quitter mode de réglage du gain du microphone.

[SÉLECTEUR ROTATIF]



NOTE:

- Cette opération peut ne pas être disponible, selon le préréglage. Demandez à votre revendeur pour plus de détails.
- Lors de l'utilisation de la fonction VOX, nous vous recommandons de régler le gain du microphone sur 3. Cependant, vous pouvez l'ajuster en fonction de votre environnement d'exploitation (y compris les performances de votre casque).

3 FONCTIONNEMENT DE BASE

■ Réglage du niveau de silencieux

Le circuit de silencieux coupe le signal audio reçu, en fonction de la puissance du signal.

q Tournez [VOL] pour éteindre l'émetteur-récepteur.

w Réglez [ROTARY SELECTOR] sur n'importe quel canal autre que le canal 16.

e Tout en maintenant [Upper] enfoncé, tournez [VOL] pour allumer l'appareil et accéder au mode de réglage du niveau de squelch.

r Appuyez sur [Upper] pour augmenter le niveau de squelch (squelch serré), ou appuyez sur [Lower] pour diminuer le niveau de squelch (squelch lâche).

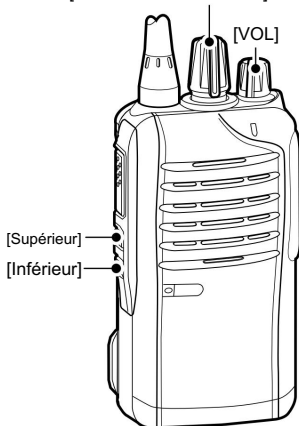
- La plage de réglage va de 0 (silencieux lâche) à 9 (silencieux serré).
- Un bip retentit après avoir appuyé sur [Upper] ou [Lower].

Un bip d'erreur retentit si vous essayez de diminuer moins de 0 ou d'augmenter plus que 9.

Par conséquent, vous pouvez déterminer le réglage de niveau actuel par le type de bip émis.

t Tournez [VOL] pour mettre l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension pour quitter le mode de réglage du niveau de squelch.

[SÉLECTEUR ROTATIF]



/// REMARQUE : Cette opération peut ne pas être disponible, selon le pré-réglage.
 /// Demandez à votre revendeur pour plus de détails.

■ Réglage du niveau du bip

La fonction bip peut être activée ou désactivée, et son niveau peut être réglé entre 1 et 5, ou 1 (lié) et 5 (lié). Lorsqu'une option liée est sélectionnée, le niveau du bip est ajusté avec [VOL].

q Tournez [VOL] pour éteindre l'émetteur-récepteur.

w Réglez [ROTARY SELECTOR] sur n'importe quel canal autre que le canal 16.

e Tout en maintenant [Lower] enfoncé, tournez [VOL] pour allumer l'appareil et entrer dans le mode de réglage du niveau du bip.

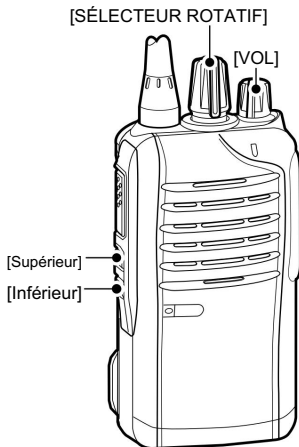
r Appuyez sur [Upper] pour modifier le niveau du bip, ou appuyez sur [Lower] pour activer ou désactiver la fonction de bip.

- La plage de réglage est de 1 à 5 ou de 1 (lié) à 5 (lié).
- Si le niveau est réglé sur 1 à 4 ou 1 (lié) à 4 (lié), appuyer sur [Upper] augmente le niveau.

Si le niveau est 5 ou 5 (lié), 1 (lié) ou 1 est sélectionné après avoir appuyé sur [Supérieur], respectivement.

- Un bip retentit après avoir appuyé sur [Upper]. Par conséquent, vous pouvez déterminer le réglage de niveau actuel par le type de bip émis.
- Un bip retentit lorsque la fonction bip est activée après avoir appuyé sur [Lower].

t Tournez [VOL] pour éteindre l'appareil, puis rallumez-le pour quitter le mode de réglage du niveau du bip.



REMARQUE : Cette opération peut ne pas être disponible, selon le pré-réglage. Demandez à votre revendeur pour plus de détails.

3 FONCTIONNEMENT DE BASE

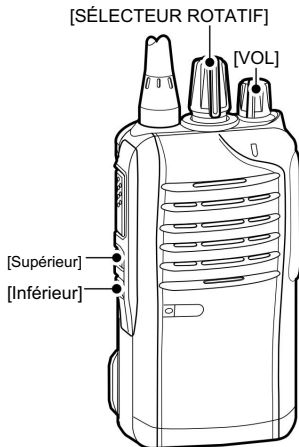
■ Réglage du niveau de sonnerie

Le niveau de sonnerie peut être réglé entre 1 et 5, ou 1 (lié) et 5 (lié). Lorsqu'une option liée est sélectionnée, le niveau de la sonnerie est ajusté avec [VOL].

- q Tournez [VOL] pour éteindre l'émetteur-récepteur.
- w Réglez [ROTARY SELECTOR] sur le canal 16.
- e Tout en maintenant [Lower] enfoncé, tournez [VOL] pour allumer l'appareil et accéder au mode de réglage du niveau de la sonnerie.
- r Appuyez sur [Upper] pour augmenter ou appuyez sur [Lower] pour diminuer le niveau de la sonnerie.

- La plage de réglage est de 1 à 5 ou de 1 (lié) à 5 (lié).
- Si le niveau est réglé sur 5 ou 5 (lié), appuyer sur [Supérieur] sélectionne 1 (lié) ou 1, respectivement. Si le niveau est 1 ou 1 (lié), appuyer sur [Bas] sélectionne 5 (lié) ou 5, respectivement.
- Un bip retentit après avoir appuyé sur [Upper] ou [Lower]. Par conséquent, vous pouvez déterminer le réglage de niveau actuel par le type de bip émis.

- t Tournez [VOL] pour éteindre l'appareil, puis rallumez-le pour quitter le mode de réglage du niveau du bip.



REMARQUE : Cette opération peut ne pas être disponible, selon le préréglage. Demandez à votre revendeur pour plus de détails.

■ Sélection du niveau de puissance de sortie

Si [High/Low] est attribué à l'émetteur-récepteur, le niveau de puissance de sortie d'émission peut être sélectionné.

Lorsque le boîtier de la batterie est sélectionné comme type de batterie, ou que la tension de la batterie chute à un niveau de puissance faible et que l'état de l'indicateur LED est "Low Battery 2", la puissance de sortie passe automatiquement sur "Low 1". (p. 7, 12)

Appuyez sur [High/Low] pour sélectionner le niveau de puissance de sortie de transmission. • Un bip retentit lorsque « Bas 1 » est sélectionné. • Deux bips retentissent lorsque « Bas 2 » est sélectionné. • Trois bips retentissent lorsque « Élevé » est sélectionné.

■ Sélection du canal de priorité A

Lorsque l'une ou l'autre opération est effectuée, l'émetteur-récepteur sélectionne automatiquement le canal de priorité A.

- Mise sous tension Le canal prioritaire A est sélectionné chaque fois que l'alimentation de l'émetteur-récepteur est mise sous tension.

- Réinitialisation automatique

Le canal prioritaire A est sélectionné lorsque la minuterie de réinitialisation automatique se termine.

4 CHARGEMENT DE LA BATTERIE

■ Attention (pour la batterie BP-264 ni-mh)

R DANGER ! NE JAMAIS court-circuiter les bornes (ou les bornes de charge) de la batterie. De plus, le courant peut circuler dans des objets métalliques proches tels qu'un collier, soyez donc prudent lorsque vous placez des batteries (ou l'émetteur-récepteur) dans des sacs à main, etc.

Le simple fait de transporter ou de placer près d'objets métalliques tels qu'un lacet, etc. peut provoquer un court-circuit. Cela peut endommager non seulement la batterie, mais également l'émetteur-récepteur.

R DANGER ! NE JAMAIS incinérer les batteries usagées. Le gaz de la batterie interne peut provoquer une explosion.

R DANGER ! N'immergez JAMAIS la batterie dans l'eau. Si la batterie est mouillée, assurez-vous de l'essuyer AVANT de la fixer à l'émetteur-récepteur.

ATTENTION : Utilisez toujours la batterie dans la plage de température spécifiée, -5°C à $+60^{\circ}\text{C}$ ($+23^{\circ}\text{F}$ à $+140^{\circ}\text{F}$). L'utilisation de la batterie en dehors de sa plage de température spécifiée réduira les performances et la durée de vie de la batterie.

ATTENTION : La durée de vie de la batterie peut être plus courte si la batterie est laissée complètement déchargée ou dans un environnement à température excessive (supérieure à $+55^{\circ}\text{C}$; $+131^{\circ}\text{F}$) pendant une période prolongée. Si la batterie doit rester inutilisée pendant une longue période, elle doit être détachée de la radio après la charge. Conservez-le en toute sécurité dans un endroit frais et sec à la plage de température suivante :

-20°C à $+45^{\circ}\text{C}$ (-4°F à $+113^{\circ}\text{F}$) (jusqu'à un mois)

-20°C à $+35^{\circ}\text{C}$ (-4°F à $+95^{\circ}\text{F}$) -20°C à (jusqu'à six mois)

$+25^{\circ}\text{C}$ (-4°F à $+77^{\circ}\text{F}$) (jusqu'à un an*)

* Nous recommandons de charger la batterie tous les 6 mois.

Nettoyez les bornes de la batterie pour éviter la rouille ou un mauvais contact.

Gardez les bornes de la batterie propres. C'est une bonne idée de les nettoyer de temps en temps.

Si votre batterie Ni-MH semble n'avoir aucune capacité, même après avoir été chargée, déchargez-la complètement en la laissant allumée pendant la nuit. Ensuite, rechargez complètement la batterie. Si la batterie ne conserve toujours pas de charge (ou très peu de charge), une nouvelle batterie doit être achetée. (p. 33)

Avant d'utiliser l'émetteur-récepteur pour la première fois, la batterie doit être complètement chargée pour une durée de vie et un fonctionnement optimaux.

- Plage de température recommandée pour la charge :
entre +10°C et +40°C (charge rapide : avec BC-191) ou
entre 0°C et +45°C (charge normale : avec BC-192)
- Utilisez uniquement le chargeur fourni ou le chargeur en option (BC-191 pour une charge rapide, BC-192 pour une charge régulière). N'utilisez JAMAIS les chargeurs d'autres fabricants.

La batterie contient une batterie rechargeable.

Chargez la batterie avant d'utiliser l'émetteur-récepteur pour la première fois ou lorsque la batterie est épuisée.

Si vous souhaitez prolonger la durée de vie de la batterie, les points suivants doivent être respectés :

- Évitez de surcharger. Le temps de charge par le BC-192 doit être inférieur à 48 heures.
- Utilisez la batterie jusqu'à ce qu'elle soit presque complètement épuisée, dans des conditions normales. Nous vous recommandons de recharger la batterie après que la transmission soit devenue impossible.

4 CHARGEMENT DE LA BATTERIE

■ Attention (pour la batterie Li-ion BP-265)

Une mauvaise utilisation des batteries Li-ion peut entraîner les dangers suivants : fumée, incendie ou rupture de la batterie. Une mauvaise utilisation peut également endommager la batterie ou dégrader ses performances.

R DANGER ! NE JAMAIS court-circuiter les bornes (ou les bornes de charge) de la batterie. De plus, le courant peut circuler dans des objets métalliques proches tels qu'un collier, soyez donc prudent lorsque vous placez des batteries (ou l'émetteur-récepteur) dans des sacs à main, etc.

Le simple fait de transporter ou de placer près d'objets métalliques tels qu'un lacet, etc. peut provoquer un court-circuit. Cela peut endommager non seulement la batterie, mais également l'émetteur-récepteur.

D Avertissement concernant la batterie

R DANGER ! NE PAS marteler ni impacter la batterie. N'utilisez pas la batterie si elle a été fortement impactée ou si elle est tombée, ou si la batterie a été soumise à une forte pression. Les dommages causés à la batterie peuvent ne pas être visibles à l'extérieur du boîtier. Même si la surface de la batterie ne présente pas de fissures ou tout autre dommage, les cellules à l'intérieur de la batterie peuvent se rompre ou prendre feu.

R DANGER ! N'utilisez ou ne laissez JAMAIS les blocs-piles dans des zones où la température est supérieure à +60°C (+140°F). Une accumulation de température élevée dans la batterie, telle qu'elle pourrait se produire à proximité d'un feu ou d'un poêle, à l'intérieur d'une voiture chauffée au soleil ou à la lumière directe du soleil, peut provoquer la rupture ou l'incendie de la batterie. Des températures excessives peuvent également dégrader les performances de la batterie ou raccourcir sa durée de vie.

R DANGER ! N'exposez PAS la batterie à la pluie, à la neige, à l'eau de mer ou à tout autre liquide. Ne chargez pas et n'utilisez pas une batterie humide. Si la batterie est mouillée, assurez-vous de l'essuyer avant de l'utiliser. La batterie n'est pas étanche.

R DANGER ! N'incinerez JAMAIS les batteries usagées, car le gaz interne de la batterie peut provoquer leur rupture ou provoquer une explosion.

R DANGER ! NE JAMAIS souder les bornes de la batterie ni JAMAIS modifier le bloc-batterie. Cela peut provoquer une génération de chaleur et la batterie peut éclater, émettre de la fumée ou prendre feu.

R DANGER ! Utilisez la batterie uniquement avec l'émetteur-récepteur pour lequel elle est spécifiée. N'utilisez jamais une batterie avec un autre équipement ou à des fins non spécifiées dans ce manuel d'instructions.

R DANGER ! Si du liquide provenant de l'intérieur de la batterie entre en contact avec vos yeux, vous risquez de devenir aveugle. Rincez-vous les yeux à l'eau claire, sans les frotter, et consultez immédiatement un médecin.

R AVERTISSEMENT ! Arrêtez immédiatement d'utiliser la batterie si elle dégage une odeur anormale, chauffe, se décolore ou se déforme. Si l'une de ces conditions se produit, contactez votre revendeur ou distributeur Icom.

R AVERTISSEMENT ! Lavez immédiatement, à l'eau claire, toute partie du corps qui entre en contact avec le liquide de l'intérieur de la batterie.

R AVERTISSEMENT ! Ne placez JAMAIS la batterie dans un four à micro-ondes, un récipient à haute pression ou dans une cuisinière à induction. Cela pourrait provoquer un incendie, une surchauffe ou la rupture de la batterie.

ATTENTION : Utilisez toujours la batterie dans la plage de température spécifiée, de -20°C à $+60^{\circ}\text{C}$ (-4°F à $+140^{\circ}\text{F}$). L'utilisation de la batterie en dehors de sa plage de température spécifiée réduira les performances et la durée de vie de la batterie.

4 CHARGEMENT DE LA BATTERIE

ATTENTION : La durée de vie de la batterie peut être plus courte si la batterie est laissée complètement chargée, complètement déchargée ou dans un environnement à température excessive (au-dessus de +50°C ; +122°F) pendant une période prolongée.

Si la batterie doit rester inutilisée pendant une longue période, elle doit être détachée de la radio après l'avoir déchargée.

Vous pouvez utiliser la batterie jusqu'à ce que la capacité restante soit d'environ la moitié, puis la conserver en toute sécurité dans un endroit frais et sec dans la plage de température indiquée ci-dessous :

-20°C à +50°C (-4°F à +122°F) (jusqu'à un mois)

-20°C à +35°C (-4°F à +95°F) (jusqu'à trois mois)

-20°C à +20°C (-4°F à +68°F) (jusqu'à un an)

D Précaution de charge

R DANGER ! Ne chargez JAMAIS la batterie dans des endroits où la température est extrêmement élevée, comme à proximité d'un feu ou d'un poêle, à l'intérieur d'une voiture chauffée par le soleil ou à la lumière directe du soleil. Dans de tels environnements, le circuit de sécurité/protection de la batterie s'activera, entraînant l'arrêt de la charge de la batterie.

R AVERTISSEMENT ! NE PAS charger ou laisser la batterie dans le chargeur de batterie au-delà du temps de charge spécifié. Si la batterie n'est pas complètement chargée dans le délai spécifié, arrêtez la charge et retirez la batterie du chargeur de batterie. Continuer à charger la batterie au-delà de la limite de temps spécifiée peut provoquer un incendie, une surchauffe ou la rupture de la batterie.

R AVERTISSEMENT ! N'insérez JAMAIS l'émetteur-récepteur (batterie attachée à l'émetteur-récepteur) dans le chargeur s'il est mouillé ou souillé. Cela pourrait corroder les bornes du chargeur de batterie ou endommager le chargeur. Le chargeur n'est pas étanche.

ATTENTION : NE PAS charger la batterie en dehors de la plage de température spécifiée : BC-193 (+10°C à +40°C ; +50°F à +104°F). Icom recommande de charger la batterie à +20°C (+68°F). La batterie peut chauffer ou éclater si elle est chargée en dehors de la plage de température spécifiée.

De plus, les performances ou la durée de vie de la batterie peuvent être réduites.

■ Chargeurs de batterie

D Utilisation du BC-191 pour charger rapidement le BP-264

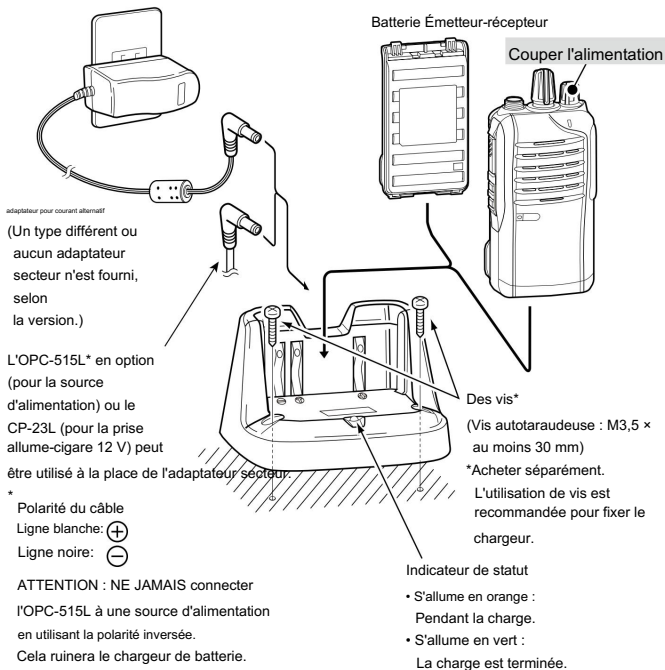
Le BC-191 permet une charge rapide de la batterie Ni-MH (BP-264 uniquement).

Ne l'utilisez jamais pour une autre batterie.

Temps de charge : Environ 2 heures (pour le BP-264)

L'élément suivant est également requis :

- Un adaptateur secteur (non fourni avec certaines versions) ou l'alimentation CC câble (OPC-515L/CP-23L).



4 CHARGEMENT DE LA BATTERIE

D Utilisation du BC-192 pour charger régulièrement le BP-264

Le BC-192 fournit une charge régulière de la batterie Ni-MH (BP-264 uniquement).

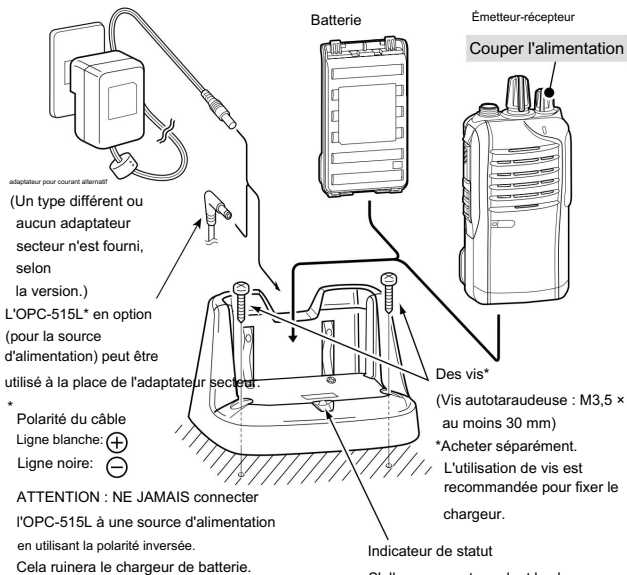
Ne l'utilisez jamais pour une autre batterie.

Temps de charge (avec BC-147S) : Environ 16 heures

(pour le BP-264)

L'élément suivant est également requis :

- Un adaptateur secteur (non fourni avec certaines versions) ou le câble d'alimentation CC (OPC-515L).



La durée de charge varie en fonction de la tension d'entrée.

12V : Environ. 36 heures

13,8 V : Environ. 21 heures

16V : Environ. 16 heures

NOTE:

L'indicateur d'état ne s'éteint pas même après qu'une batterie est complètement chargée.

D Utilisation du BC-193 pour charger rapidement le BP-265

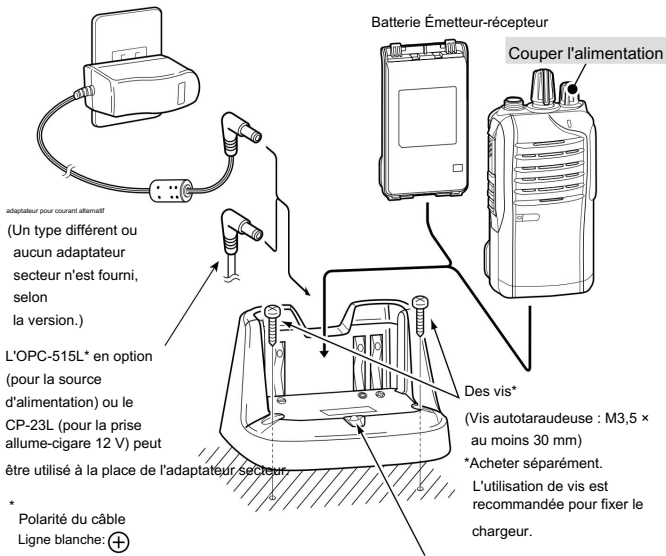
Le BC-193 permet une charge rapide de la batterie Li-ion

(BP-265 uniquement). Ne l'utilisez jamais pour une autre batterie.

Temps de charge : environ 2,5 heures (pour le BP-265)

L'élément suivant est également requis :

- Un adaptateur secteur (non fourni avec certaines versions) ou le câble d'alimentation CC (OPC-515L/CP-23L).



- S'allume en orange : Pendant la charge.
- S'allume en vert : La charge est terminée.

4 CHARGEMENT DE LA BATTERIE

D Utilisation du BC-197 pour charger rapidement le BP-264 ou BP-265

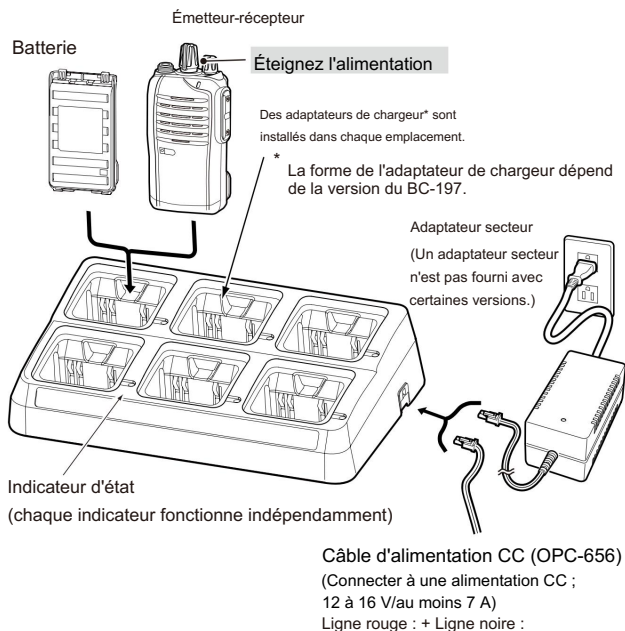
Le BC-197 charge rapidement jusqu'à six batteries.

Temps de charge pour le BP-264 : Environ 2 heures

Temps de charge pour le BP-265 : Environ 2,5 heures

L'élément supplémentaire suivant est requis : •

Un adaptateur secteur (non fourni avec certaines versions) ou le câble d'alimentation CC (OPC-656)



Il existe deux types de chargeurs BC-197 pour les émetteurs-récepteurs des séries IC-F3210D ou IC-F4210D. L'un est pour les batteries Ni-MH et l'autre pour les batteries Li-ion.

Avant d'acheter un BC-197, vérifiez le type de batterie que vous utilisez, puis assurez-vous de choisir le chargeur approprié.

4

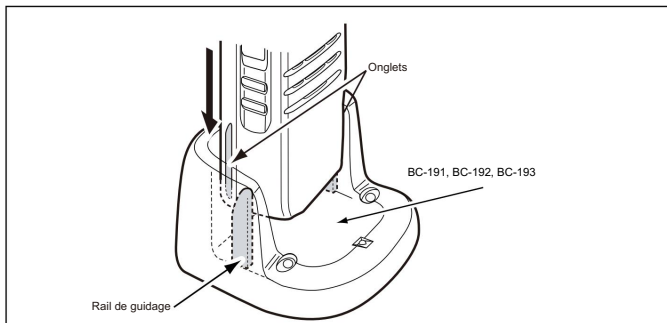
Type de chargeur BC-197	Batterie rechargeable
Avec adaptateurs chargeur AD-120*	Batterie Ni-MH BP-264
Avec adaptateurs chargeur AD-121*	Batterie Li-ion BP-265

* Le type d'adaptateur de chargeur, AD-120 ou AD-121, est imprimé à l'intérieur du bas de l'adaptateur de chargeur, et le type de batterie qu'il contient est imprimé dans le coin supérieur droit de l'adaptateur.

4 CHARGEMENT DE LA BATTERIE

IMPORTANT:

Assurez-vous que les languettes de la batterie sont correctement alignées avec les rails de guidage à l'intérieur du chargeur.



BOÎTIER DE BATTERIE 5

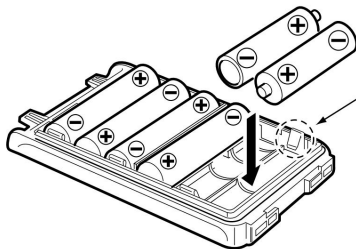
■ Boîtier de batterie en option (BP-263)

Lorsque vous utilisez le boîtier de piles en option, installez 6 piles alcalines de taille AA (LR6), comme illustré ci-dessous.

q Retirez le boîtier de la batterie, s'il est attaché. (p. 3, 4)

w Installez 6 piles alcalines AA (LR6).

- Installez uniquement des piles alcalines.
- Veillez à respecter la polarité correcte.



Faire attention! Les bornes négatives du boîtier des piles dépassent du corps, veillez donc à ne pas vous blesser les doigts lors de l'insertion des piles.

e Fixez le boîtier de la batterie. (p. 3, 4)

AVERTIR:

- Lors de l'installation des piles, assurez-vous qu'elles sont toutes de la même marque, du même type et de la même capacité. De plus, ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées.
- Gardez les bornes de la batterie propres. C'est une bonne idée de les nettoyer occasionnellement.
- N'incinerez jamais les cellules de batterie usagées car le gaz interne de la batterie peut provoquer leur rupture.
- N'exposez jamais un boîtier de batterie détaché à l'eau. Si le boîtier de la batterie est mouillé, assurez-vous de l'essuyer avant de l'utiliser.
- N'utilisez jamais de piles dont le couvercle isolant est endommagé.

REMARQUE : Lorsque le boîtier de batterie en option est fixé, le type de batterie doit être sélectionné sur "Fonctionnement du boîtier de batterie" lors de la mise sous tension de l'émetteur-récepteur. Demandez à votre revendeur pour plus de détails. (page 12)

6 OPTIONS

D BLOC-BATTERIE

Tension de la batterie	Capacité		Autonomie de la batterie*1
BP-263	Boîtier de batterie pour 6 alcalines AA (LR6)		—*2
BP-264	7,2 V 1400 mAh (typique)		VHF 12h.
			UHF 11h.
BP-265	7,4 V	1900 mAh (min.) 2000 mAh (typique)	VHF 17h30.
			UHF 16 heures.

*1 Lorsque la fonction d'économie d'énergie est activée et que la durée de fonctionnement est calculée dans les conditions suivantes :

TX : RX : veille = 5 : 5 : 90

*2 La durée de fonctionnement moyenne dépend des piles alcalines utilisées.

CLIPS DE CEINTURE EN D

- Clip de ceinture MB-124

Clip de ceinture exclusif de type alligator.

CHARGEURS

- Chargeur de bureau BC-191 + adaptateur secteur BC-123S

Pour une charge rapide de la batterie Ni-MH. Un adaptateur secteur peut être fourni avec le chargeur, selon la version du chargeur.

Temps de charge : Environ 2 heures pour le BP-264.

- Chargeur de bureau BC-192 + adaptateur secteur BC-147S

Pour le chargement régulier de la batterie Ni-MH. Un adaptateur secteur peut être fourni avec le chargeur, selon la version du chargeur.

Temps de charge : Environ 16 heures pour le BP-264.

- Chargeur de bureau BC-193 + adaptateur secteur BC-123S

Pour une charge rapide de la batterie Li-ion. Un adaptateur secteur peut être fourni avec le chargeur, selon la version du chargeur.

Temps de charge : Environ 2,5 heures pour le BP-265.

- Chargeur multiple BC-197

Pour une charge simultanée rapide de jusqu'à six batteries. Un adaptateur secteur peut être fourni avec le chargeur, selon la version du chargeur. Il existe deux types de chargeurs BC-197 pour la série IC F3210D/IC-F4210D.

BC-197 Type de chargeur	Batterie rechargeable	Temps de charge
Avec AD-120*	Batterie Ni-MH BP-264	Env. 2 h.
Avec AD-121*	Batterie Li-ion BP-265	Env. 2,5 heures.

*Les adaptateurs de chargeur AD-120 ou AD-121 sont installés dans le BC-197, selon la batterie rechargeable.

D CÂBLES D'ALIMENTATION CC

- Câble allume-cigare CP-23L

Permet de charger la batterie via une prise allume-cigare 12 V. (Pour BC-191/BC-193)

- Câble d'alimentation CC OPC-515L/OPC-656

Pour charger les batteries à l'aide d'une source d'alimentation 12 V CC au lieu de l'adaptateur secteur.
(OPC-515L pour BC-191/BC-192/BC-193 : OPC-656 pour BC-197)

D ANTENNES

- Antennes courtes FA-SC73US/FA-SC56VS/FA-SC57VS

FA-SC73US : 450–490 MHz FA-SC56VS : 150–162 MHz

FA-SC57VS : 160–174 MHz

- FA-SC03U/FA-SC25U/FA-SC57U/FA-SC72U/

Antennes FA-SC25V/FA-SC55V/FA-SC62V/FA-SC63V

FA-SC03U : 380–430 MHz

FA-SC25U : 400–430 MHz

FA-SC57U : 430–470 MHz

FA-SC72U : 470–520 MHz

FA-SC25V : 136–155 MHz

FA-SC55V : 146–174 MHz

FA-SC62V : 155 MHz

FA-SC63V : 160 MHz

- Antennes coupées FA-SC61VC/FA-SC61UC

FA-SC61VC : 136–174 MHz FA-SC61UC : 380–520 MHz

6 CHOIX

D AUTRES OPTIONS

- Convertisseur de connecteur d'antenne AD-98FSC

Permet de connecter une antenne externe avec un connecteur BNC.

- Haut-parleur-microphone HM-158L/HM-159L

Combinaison haut-parleur-microphone qui offre un fonctionnement pratique lorsque l'émetteur-récepteur est à votre ceinture.

- Haut- parleur-microphone HM-171GP

Haut-parleur-microphone GPS pour le fonctionnement en mode numérique.

- Casque HS-94/HS-95/HS-97 + câble adaptateur de fiche OPC-2004

HS-94 : Type de crochet d'oreille

HS-95 : Type cou-bras

HS-97 : microphone de gorge

OPC-2004 : vous permet de connecter le HS-94/HS-95/HS-97 à l'émetteur-récepteur.

Après connexion, la fonction VOX peut être utilisée.

- Écouteur à tube SP-27

Fournit un son clair dans les environnements bruyants.

L'équipement optionnel Icom approuvé est conçu pour des performances optimales lorsqu'il est utilisé avec un émetteur-récepteur Icom.

Icom n'est pas responsable de la destruction ou des dommages à un émetteur-récepteur Icom dans le cas où l'émetteur-récepteur Icom est utilisé avec un équipement qui n'est pas fabriqué ou approuvé par Icom.

Certaines options peuvent ne pas être disponibles dans certains pays. Veuillez consulter votre revendeur pour plus de détails.

■ Fonction VOX

L'émetteur-récepteur a une fonction VOX, qui permet un fonctionnement mains libres.

Un casque en option (HS-94/HS-95/HS-97) et un câble adaptateur de prise (OPC-2004) sont également requis. • La fonction

VOX (transmission à commande vocale) commence à transmettre lorsque vous parlez dans le microphone, sans avoir besoin d'appuyer sur le commutateur PTT ; puis, revient automatiquement à la réception lorsque vous arrêtez de parler.

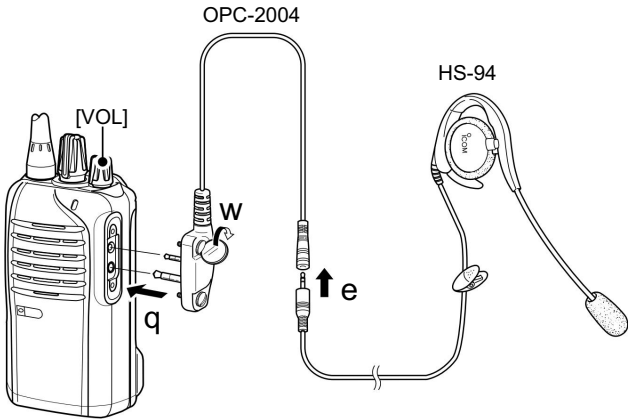
6

D Connexion d'un appareil en option

q Tournez [VOL] pour éteindre l'émetteur-récepteur.

w Retirez le cache de la prise. (p.

4) e Connectez le casque en option (HS-94, HS-95 ou HS-97) et l'OPC-2004 comme décrit ci-dessous.



6 CHOIX

D Activation ou désactivation de la fonction VOX

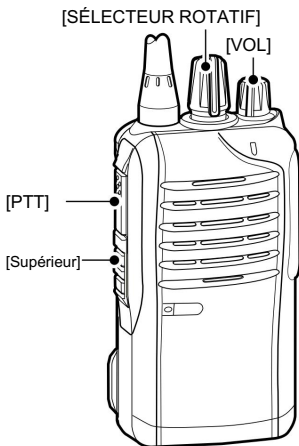
La fonction VOX peut être activée ou désactivée lors de la mise sous tension de l'émetteur-récepteur.

q Tournez [VOL] pour éteindre l'émetteur-récepteur.

w Réglez [ROTARY SELECTOR] sur n'importe quel canal autre que le canal 16.

e Tout en maintenant [PTT] et [Upper] enfoncés, tournez [VOL] pour allumer l'alimentation afin d'activer ou de désactiver la fonction VOX.

- Un bip retentit lorsque la fonction VOX est désactivée.
- Deux bips retentissent lorsque la fonction VOX est activée.



REMARQUE : Cette opération peut ne pas être disponible, selon le préréglage.
Demandez à votre revendeur pour plus de détails.

D Réglage du gain VOX

Le niveau de sensibilité VOX peut être réglé de 1 (minimum) à 10 (maximum).

q Connectez le casque en option (HS-94, HS-95 ou HS-97) et l'OPC-2004. (p. 36)

w Tournez [VOL] pour éteindre l'émetteur-récepteur.

e Réglez [ROTARY SELECTOR] sur le canal 16.

r Tout en maintenant [PTT] et [Upper] enfoncés, tournez [VOL] pour allumer l'appareil et entrer dans le mode de réglage du gain VOX.

t Appuyez sur [Upper] pour augmenter ou appuyez sur [Lower] pour diminuer le gain VOX tout en parlant dans le casque en option.

- La plage de réglage est de 1 (minimum) à 10 (maximum).
- Un bip retentit après avoir appuyé sur [Upper] ou [Lower].
Si le niveau est réglé sur 1 ou 10, un bip d'erreur retentit après avoir poussé. Par conséquent, vous pouvez déterminer le réglage de niveau actuel par le type de bip émis.

y Tournez [VOL] pour mettre l'appareil hors tension, puis sur ON pour quitter le mode VOX. mode de réglage du gain.

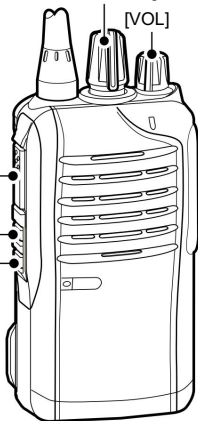
[SÉLECTEUR ROTATIF]

[VOL]

[PTT]

[Supérieur]

[Inférieur]



6

NOTE:

- Cette opération peut ne pas être disponible, selon le pré-réglage. Demandez à votre revendeur pour plus de détails.
- Réglez le gain du microphone avant de régler le gain VOX. (page 16)

7 INFORMATIONS SUR LA FORMATION À LA SÉCURITÉ



Votre radio Icom génère de l'énergie électromagnétique RF en mode émission. Cette radio est conçue et classée comme « usage professionnel uniquement », ce qui signifie qu'elle doit être utilisée uniquement au cours de l'emploi par des personnes conscientes des risques et des moyens de minimiser ces risques. Cette radio n'est PAS destinée à être utilisée par la « population générale » dans un environnement non contrôlé.

Cette radio a été testée et est conforme aux limites d'exposition RF de la FCC pour « usage professionnel uniquement ». De plus, votre radio Icom est conforme aux normes et directives suivantes en ce qui concerne les niveaux d'énergie RF et d'énergie électromagnétique et l'évaluation de ces niveaux pour l'exposition des personnes :

- FCC OET Bulletin 65 Edition 97-01 Supplément C, Évaluation de la conformité aux directives de la FCC pour l'exposition humaine aux champs électromagnétiques de radiofréquence.
- American National Standards Institute (C95.1-1992), IEEE Standard for Safety Levels with Respect to Human Exposure to Radio Frequency Electromagnetic Fields, 3 kHz à 300 GHz.
- American National Standards Institute (C95.3-1992), Pratique recommandée par l'IEEE pour la mesure des champs électromagnétiques potentiellement dangereux – RF et micro-ondes.
- Les accessoires (antennes, piles, clips de ceinture, haut-parleur microphone, etc. répertoriés aux pages 33 à 35) sont autorisés à être utilisés avec ce produit. L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés peut entraîner des niveaux d'exposition RF dépassant les exigences de la FCC pour l'exposition RF sans fil.



Pour vous assurer que votre exposition à l'énergie électromagnétique RF se situe dans les limites autorisées par la FCC pour une utilisation professionnelle, respectez toujours les lignes directrices suivantes :

- N'utilisez PAS la radio sans une antenne adéquate, car cela pourrait endommager la radio et vous faire dépasser les limites d'exposition RF de la FCC. Une antenne appropriée est l'antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécifiquement autorisée par le fabricant pour une utilisation avec cette radio.
- NE transmettez PAS pendant plus de 50 % de la durée totale d'utilisation de la radio (« cycle d'utilisation de 50 % »). Le "cycle de service 50 %" s'applique également au mode VOX/PTT. Transmettre plus de 50 % du temps peut entraîner le dépassement des exigences de conformité d'exposition RF de la FCC. La radio est en train de transmettre lorsque le « indicateur LED » s'allume en rouge. Vous pouvez faire émettre la radio en appuyant sur le commutateur "PTT" ou sur la fonction VOX.
- Gardez TOUJOURS l'antenne à au moins 2,5 cm (1 pouce) du corps lors de la transmission et utilisez uniquement le clip de ceinture Icom qui est répertorié à la page 33 lors de la fixation de la radio à votre ceinture, etc., pour garantir la conformité aux exigences d'exposition RF de la FCC ne sont pas dépassés. Pour offrir aux destinataires de votre transmission la meilleure qualité sonore, tenez l'antenne à au moins 5 cm (2 pouces) de votre bouche et légèrement décalée d'un côté.

Les informations répertoriées ci-dessus fournissent à l'utilisateur les informations nécessaires pour lui faire prendre conscience de l'exposition aux RF et ce qu'il faut faire pour s'assurer que cette radio fonctionne avec les limites d'exposition aux RF de la FCC de cette radio.

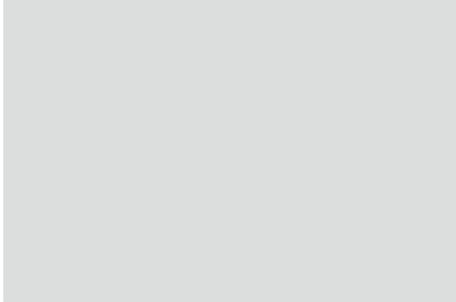
Interférence électromagnétique/Compatibilité

Pendant les transmissions, votre radio Icom génère de l'énergie RF qui peut éventuellement causer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux sont affichés pour le faire. NE PAS utiliser l'émetteur dans des zones sensibles aux rayonnements électromagnétiques telles que les hôpitaux, les avions et les sites de dynamitage.

Utilisation professionnelle/contrôlée

L'émetteur radio est utilisé dans des situations où des personnes sont exposées en raison de leur emploi, à condition que ces personnes soient pleinement conscientes du potentiel d'exposition et puissent exercer un contrôle sur leur exposition.

Count on us!



A-7081D-1EX-q
Imprimé au Japon
© 2013 Icom Inc.

Imprimé sur du papier recyclé avec de l'encre de soja.

Icom Inc.

1-1-32 Kamiminami, Hirano-ku, Osaka 547-0003, Japon
